

**TV/2017/76/EP – Convention entre la Ville de Bruxelles et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode concernant le réaménagement de la rue du Cardinal.**

**ENTRE**

**La Ville de Bruxelles**, représentée par son Collège des Bourgmestre et Echevins, au nom duquel agissent, en exécution d'une délibération du Conseil communal du **06-11-2017**, Mme Els Ampe, Echevine de la Mobilité, des Travaux publics, du Parc automobile et des Affaires néerlandophones, et M. Luc Symoens, Secrétaire de la Ville,

**ET**

**La Commune de Saint-Josse-ten-Noode**, représentée par son Collège des Bourgmestre et Echevins, au nom duquel agissent Monsieur Emir Kir, Bourgmestre, et Monsieur Patrick Neve, Secrétaire communal,

**IL EST EXPOSE CE QUI SUIV**

La rue du Cardinal se situe sur le territoire de la Ville de Bruxelles et de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode.

La Ville de Bruxelles a l'intention de faire approuver par le Conseil communal le principe de l'exécution de travaux de réaménagement de façade à façade du la rue du Cardinal. Ces travaux seront régis par le cahier spécial des charges TV/2017/77/EP.

Dans le cadre de ce marché public de travaux que la Ville mettra en adjudication, la Commune de Saint-Josse-ten-Noode interviendra financièrement pour les travaux de réaménagement sur son territoire et a inscrit à cette fin les crédits nécessaires au budget de 2017.

La quote-part de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode dans les travaux est ainsi estimée à 128.003,00 € TVA et révisions éventuelles comprises. La Commune de Saint-Josse-ten-Noode accepte également d'intervenir financièrement au cas où le coût réel des travaux dépasserait cette estimation lors de l'adjudication du dossier de travaux par la Ville ou suite au dépassement des quantités présumées de matériaux et/ou à des prestations complémentaires rendues nécessaires dans le cadre de l'exécution des travaux.

La présente convention entre la Ville de Bruxelles et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode a pour objectif d'entériner l'accord entre les deux parties sur cette collaboration et les modalités de celle-ci, visant le réaménagement de façade à façade de la rue du Cardinal.

## **IL EST CONVENU CE QUI SUIT**

### **Article 1<sup>er</sup> – Objet de la convention**

L'objet de la présente convention est, d'une part, l'officialisation de l'accord entre la Ville de Bruxelles et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode concernant leur collaboration pour le réaménagement de façade à façade de la rue du Cardinal et, d'autre part, la précision de la mesure d'intervention de la commune de Saint-Josse-ten-Noode vis-à-vis de la Ville de Bruxelles, plus spécialement pour le tronçon entre les numéros 1 et 29 y compris de ladite rue, dans la partie située sur le territoire de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode.

La quote-part de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode est estimée à 128.003,00 € TVA et révisions comprises. La commune de Saint-Josse-ten-Noode accepte également d'intervenir financièrement au cas où le coût réel des travaux dépasserait cette estimation lors de l'adjudication du dossier de travaux par la Ville ou suite au dépassement des quantités présumées de matériaux et/ou à des prestations complémentaires rendues nécessaires dans le cadre de l'exécution des travaux.

### **Article 2 – Marché public de travaux associé**

La Ville de Bruxelles a établi le dossier d'adjudication nécessaire, désigné par la référence TV/2017/77/EP, dont le projet de cahier de charges, tel qu'il sera soumis à l'approbation des autorités compétentes de la Ville de Bruxelles et à l'autorité de tutelle, est joint à la présente convention.

La Commune de Saint-Josse-ten-Noode confie à la Ville de Bruxelles, qui accepte, la maîtrise de la procédure d'adjudication pour les travaux visées à l'article 1<sup>er</sup>, avec, toutefois, la collaboration de ses Services techniques pour la partie qui la concerne.

La Ville de Bruxelles s'engage à respecter la législation relative aux marchés publics et garantit la Commune de Saint-Josse-ten-Noode de toute demande qui serait formulée par l'adjudicataire ou par un soumissionnaire évincé et qui serait fondée sur le non-respect de cette législation.

La Ville de Bruxelles entamera la procédure d'adjudication des travaux dès approbation et signature de la présente convention par la Commune de Saint-Josse-ten-Noode.

### **Article 3 – Maître d'ouvrage**

La Commune de Saint-Josse-ten-Noode confie à la Ville de Bruxelles, qui accepte, la fonction de maître de l'ouvrage.

La Ville de Bruxelles étant le maître de l'ouvrage, celle-ci vérifie, corrige et approuve les états d'avancement, créances et factures concernant les travaux de renouvellement de façade à façade de la rue du Cardinal.

#### **Article 4 – Paiement des factures**

Le paiement des factures de l'adjudicataire sera effectué par la Ville de Bruxelles. Elle adressera ensuite à la Commune de Saint-Josse-ten-Noode une déclaration de créance pour les sommes dues, accompagnée d'un décompte détaillé. La Commune de Saint-Josse-ten-Noode effectuera le paiement sur le compte 091-0116094-14 de Madame le Receveur communal de la Ville de Bruxelles, dans un délai de 60 jours calendrier à compter du jour de la réception de la déclaration de créance. En cas de paiement tardif, des intérêts de retard, au taux en vigueur au moment de la constatation du retard de paiement, seront d'office dus.

#### **Article 5 – Collaboration en matière de surveillance des travaux**

Le Commune de Saint-Josse-ten-Noode prête son concours à la surveillance des travaux effectués sur son territoire et pour son compte.

Les travaux exécutés par les impétrants sont autorisés et contrôlés par la Ville de Bruxelles et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode, respectivement sur leur propre territoire.

#### **Article 6 – Etablissement des procès-verbaux**

Les procès-verbaux de fin de travaux, ainsi que les procès-verbaux de réception provisoire et définitive, sont établis par le fonctionnaire dirigeant de la Ville de Bruxelles en concertation avec la personne de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode visée à l'article 7 de la présente convention ou son délégué, qui les contresigne. Cette personne sera invitée à participer aux réunions de chantier et ses remarques éventuelles seront actées aux procès-verbaux, lesquels seront contresignés par elle. En cas de désaccord, la position de Ville sera prépondérante.

#### **Article 7 – Correspondance**

Toute correspondance relative à l'exécution de la présente convention sera adressée,

- pour la Ville de Bruxelles :

au délégué désigné à cette fin avant le début des travaux ou, à défaut, à Monsieur Nico Raemdonck, Ingénieur-Directeur général du Département Travaux de Voirie – Quai de la Voirie, 1 à 1000 Bruxelles (tel : 02/279.56.01 – fax : 02/279.56.27) ;

- pour la commune de Saint-Josse-ten-Noode :

au délégué désigné à cette fin avant le début des travaux ou à défaut à .....

#### **Article 8 – Condition résolutoire**

La présente convention est conclue sous la condition résolutoire de la suspension et/ou de l'annulation par l'autorité de tutelle dont dépend la Ville de la délibération du Conseil communal l'approuvant.

**Article 9 – Tribunaux compétents**

Tout litige relatif à l'existence, l'interprétation ou l'exécution de la présente convention est de la compétence exclusive des cours et tribunaux de Bruxelles.

**Article 10 – Entrée en vigueur**

La présente convention entre en vigueur à la date de sa signature par la dernière des parties.

Fait à Bruxelles, le \_\_\_\_\_, en 2 exemplaires, chacune des parties reconnaissant avoir reçu le sien.

**Pour la Ville de Bruxelles,**

Par le Collège,  
L. SYMOENS

Secrétaire de la Ville

**Pour la Commune de Saint-Josse-ten-Noode,**

Par le Collège,  
P. NEVE

Secrétaire communal

Le Collège,  
E. AMPE

Echevine de la Mobilité, des Travaux publics,  
du Parc automobile et des Affaires néerlandophones

Le Collège  
E. KIR

Bourgmestre